廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1087
工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 温日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理賣業買賣
禁矛梳銀行二樓細街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

本號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
愛惜華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

霍桑探案

★八十四 ※……〔程小青著〕……※

我想了一想。便打算從這老婦身上探問一下。我剛才穿過了馬路。還沒有到那石庫門口。忽見那洗衣的老婦。提了一把錫皮的水壺。彎着腰從這石庫門裏行出來。

我忙迎上前去。帶着笑臉問曰：「老太太。對不起。我要問一個信。」

那老婦停了脚步。抬起了伊的枯瘦的臉兒。向我上下打量了一回。伊點了點頭。表示可以接受我的請求。

我又曰：「請問這宅洋房裏住的一家姓什麽。」

伊答曰：「姓袁。」

「唉。你想知道這人家做什麽生意。」

「我聽說是做買辦的。」伊說完又彎着腰兒。要繼續前進的樣子。

我常聽說年老婦人。十個中九個是長舌子的。不料這老婦却並不像其他喜歡多咀的人一般。時機不可失。我索性冒一冒險。再問一句。

我曰：「他家裏不是有一位常穿藍色黑邊旗袍的小姐的嗎。」

老婦又向我睨了一眼。搖搖頭曰：「這個我不清楚。他家裏進出的小姐很多。」這時伊已提着水壺開始前進。

我仍跟隨在伊的旁邊。繼續問曰：「那末。你可知道昨夜裏這袁家裏有沒有發生什麽事情。」

伊臉上有些厭憎的表示。脚步似也故意加速。伊又搖頭曰：「我不知道。你瞧他家裏有人出來了。你去問他們自己人罷。」

這時候我們已走近那宅洋房的便門口附近。有一個穿黑綢單上衫的男子。正開了那扇厚濁的木門出來。我立即止步。看那泼水的婦單衫的男子。我却尚有轉折。等過街心去。以免引起那開門的男子的疑心。

我在街的對面站住了。回頭看那穿黑綢單衫的男子。身大體格頗高。面部特別濶大。禿着頭。頭髮剪得光光。年紀約在三十內外。他的蒼黑的臉兒。配着一雙有濃濃的烏眼。兩道濃眉。一張濶口。和一個扁肥的鼻子。狀貌很猙獰可怕。他走出了門口。在那株因夜雨洗潤而青翠欲滴的法國梧桐樹底下站住。

固蘭喜魂殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, 6, B. C.
僑胞注意 本館專辦喪事 殯儀經驗豐富 禮堂寬大 廣場停車 樣樣齊備 價錢克己 令人滿意 專接送靈 週到 請僑胞賜顧
請問梅學君
如需接洽 喜士定街東 壹弍叁五號
電話 AL 5-7811 AL 3-3270
華人代理

KUO KONG SUK CO. 國光髮絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名貴宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歇小衫線仔番禪殮館用衣褸仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號來往利便招呼週到床褥潔潔日夜供應煖氣熱水以應烹飪新裝電線有升降機上落更便長住暫居價錢相宜房間百二隨時供應
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之居。另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接本工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

加屬 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
香港 冰雪相去頭雪白明蝦
冰雪相鮮大凌魚
「保証鮮味十足滿意」

新到年貨
賀年糖菓 發財齋料
蠔豉海味 油糖雜貨
青皮大蔗 沙田蜜柚
蓮藕粉葛 芋仔馬蹄
正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口猪肉，巧製燒腊

家專驗眼配鏡
周愛權
精較各種時眼鏡
鏡眼之裂破修整修鮮
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽或由電話詢問。定然詳細說明
△附設實業機字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳 各種火險保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件